



Kurdish (Kurdî)

Rêzikên Pêşîn

Nîşana xaçê

Bi navê Bav û Kur, û Ruhê
Pîroz.

Amen

Silav

Kerema Xudanê me
Jesusa Mesîh, The evîna
Xwedê, û ragihandina
Ruhê Pîroz Bi her tiştî re
be.

With bi ruhê xwe.

Qanûna Penitential

Birano (xwişk û birayan),
em gunehên me qebûl
bikin, So bi vî rengî xwe
amade bikin da ku hûn
Mysteries pîroz pîroz bikin.

Ez bi Xwedayê Xwedayê re
îtîraf dikim û ji we re, xwişk
û birayên min, ku min
gelek guneh kir, Di
ramanên min û bi gotinên
min de, Di ya ku min kir û
di ya ku min nekariye ez
nekim, bi xeletiya min, bi
xeletiya min, bi riyaya
xeletiya min a herî giran; Ji
ber vê yekê ez ji Meryemê
Xwezî her dem-virikî
bipirsim, hemî milyaket û
siltan, You hûn, xwişk û
birayên min, da ku ez ji
Xudan Xwedayê me re dua
bikim.

Shona (chiShona)

Nhanganyaya Nhema

Chiratidzo chemuchinjiko

Muzita raBaba, neMwanakomana,
noMweya Mutsvene.

Ameni

Kukwazisa

Nyasha dzalshe wedu Jesu Kristu, Uye
rudo rwaMwari, Uye Kudya kweMweya
Mutsvene Iva nemi mose.

Uye nemweya wako.

Chiitiko chePari

Hama (hama nehanzvadzi), ngatitendeike
zvivi zvedu, Uye saka gadzirira isu kuti
tipemberere zvakavanzika zvitsvene.

Ini ndinonurura kuna Mwari
Wemasimbaose Uye kwauri, hama
dzangu, Kuti ndakatadza kwazvo,
Mumifungo yangu uye mumashoko angu,
Pane zvakadaita uye pane
zvakadaitadza kuita, Kuburikidza
nemhosva yangu, Kuburikidza nemhosva
yangu, kubudikidza nenzvimbo yangu
inorwadza kwazvo; Naizvozvo ini
ndinobvunza kurumbidzwa Mary,
Vatumwa nevatvene vese, Uye iwe, hama
dzangu nehanzvadzi, kunyengeterera
kuna Jehovha Mwari wedu.

Kurdish (Kurdî)

Bila Xwedayê Xwedayê
Xwe li me bike, me
gunehên me bibexşîne, û
me bîne jiyana herheyî.

Amen

Kyrie

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Mesîh, were rehmê.

Mesîh, were rehmê.

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Gloria

Ji Xwedayê herî bilind re
rûmet, û li ser rûyê erdê
aşî ji mirovên dilxwaz re.
Em pesnê te didin, em te
pîroz dikin, em ji te hez
dikin, em te pîroz dikin, em
ji bo rûmeta we ya mezin
spas dikin, Xudan Xwedê,
Padîşahê ezmanî, Ya
Xwedê, Bavê karîndar. Ya
Xudan Îsa Mesîh, Kurê
yekta, Ya Xudan Xwedê,
Bexê Xwedê, Kurê Bav, tu
gunehên dinyayê radikî,
rehmê li me bike; tu
gunehên dinyayê radikî,
duaya me bistînin; tu li
milê Bav rastê rûniştî,
rehmê li me bike. Çimkî
Pîroz tenê tu yî, tu tenê
Xudan î, Tu bi tenê yê Herî
Berz î, Îsa Mesîh, bi Ruhê
Pîroz, di rûmeta Bav
Xwedê de. Amîn.

Shona (chiShona)

Mwari waMasimba ngaatinzwire ngoni,
Tikanganwirei zvivi zvedu, uye kutiunzira
kuupenyu hwusingaperi.

Ameni

Kyrie

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Gloria

Mwari ngaarumbidzwe kumusoro-soro.
uye panyika rugare kuvanhu vane chido
chakanaka. Tinokurumbidzai,
tinokuropafadza, tinokudai,
tinokurumbidzai, tinokutendai nokuda
kwekubwinya kwenyu kukuru, Ishe Mwari,
Mambo wekudenga, O Mwari, Baba
vemasimba ose. Ishe Jesu Kristu,
Mwanakomana Akaberekwa Mumwechete,
Ishe Mwari, Gwayana raMwari,
Mwanakomana waBaba, unobvisa
zvitadzo zvapasi. tinzwirei ngoni;
unobvisa zvitadzo zvapasi. gamuchirai
munyengetero wedu; ugere kurudyi
rwaBaba. tinzwirei ngoni. Nokuti imi moga
ndimi Mutsvene. imi moga ndimi Jehovha.
imi moga ndimi Wokumusorosoro. Jesu
Kristu, noMweya Mutsvene. mukubwinya
kwaMwari Baba. Ameni.

Kurdish (Kurdî)

Berhevkirin

Were em dua bikin.

Amîn.

Liturgy of the Word

Xwendina yekem

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Zebûrên Bersivê

Xwendina duyemîn

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Încîl

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwendinek ji Mizgîniya
pîroz li gorî N.

Rûmet ji te re ya Xudan

Mizgîniya Xudan.

Pesnê te, ya Xudan Îsa
Mesîh.

Pîşeya Baweriyê

Ez bi yek Xwedê bawer
dikim, Bavê her tiştî,
çêkerê erd û ezmanan, ji
her tiştê xuya û nedîtî. Ez
bi yek Xudan Îsa Mesîh
bawer dikim, Kurê Xwedê
yê yekta, ji Bav berî her
dem çêbûyî. Xwedê ji
Xwedê, Ronahî ji Ronahiyê,
Xwedayê rast ji Xwedayê
rast, bi Bav re çêbûyî, ne
çêkirî, yekbûyî; her tişt bi
wî afirî. Ji bo me mirovan û
ji bo rizgariya me ew ji

Shona (chiShona)

Unganidza

Ngatinamatei.

Ameni.

Liturgy yeshoko

Kutanga kuverenga

Shoko rajehovha.

Mwari ngaavongwe.

Pisarema Reperi

Kuverenga kwechipiri

Shoko rajehovha.

Mwari ngaavongwe.

Vhangeri

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Kuverenga kubva muEvhangeri inoera
maererano naN.

Mbiri kwamuri, imi Jehovha

Vhangeri raShe.

Rumbidzo kwamuri, Ishe Jesu Kristu.

Basa rekutenda

Ndinotenda muna Mwari mumwe chete,
Baba vemasimba ose, muiti wedenga
nenyika, pazvinhu zvose zvinoonekwa
nezvisingaoneki. Ndinotenda muna Ishe
mumwe Jesu Kristu, Mwanakomana
Akaberekwa ari Mumwechete waMwari,
akaberekwa naBaba makore ose asati
avapo. Mwari anobva kuna Mwari, Chiedza
kubva kuChiedza, Mwari wechokwadi
kubva kuna Mwari wechokwadi,
akaberekwa, asina kuitwa, anoenderana
naBaba; kubudikidza naye zvinhu zvose
zvokaitwa. Akaburuka kudenga nokuda
kwedu isu vanhu uye nokuda

Kurdish (Kurdî)

ezmên hat xwarê, û bi
Ruhê Pîroz ji Meryema
Virgin bû, û bû mirov. Ji bo
xatirê me ew di bin destê
Pontiyo Pîlatos de hat
xaçkirin, ew mirin û hat
definkirin, û roja sisiyan
dîsa rabû li gor Nivîsarên
Pîroz. Ew hilkişiya ezmên û
li milê Bav rastê rûniştiye.
Ew ê dîsa bi rûmet were
dadbarkirina zindî û
miriyan Û dawiya
padîşahiya wî tune. Ez bi
Ruhê Pîroz, Xudanê ku
jiyanê dide bawer dikim,
yê ku ji Bav û Kur
derdikeve, yê ku bi Bav û
Kur re tê hezkirin û
birûmetkirin, yê ku bi rêya
pêxemberan gotiye. Ez bi
Dêra yek, pîroz, katolîk û
şandî bawer dikim. Ez ji bo
efûkirina gunehan yek
Vaftîzmê qebûl dikim û ez
li hêviya vejîna miriyan im
û jiyana dinya axiretê.
Amîn.

Homilik

Dua Universal

Em ji Rebbê xwe re dua
dikin.

Ya Xudan, duaya me
bibihîze.

Liturgy of the
eucharist

Pêşkêşker

Shona (chiShona)

kworuponeso rwedu. uye neMweya
Mutsvene akaitwa munhu weMhandara
Maria, akava munhu. Nekuda kwedu
akarovererwa pamuchinjikwa pasi
paPondio Pirato; akafa akavigwa.
akamukazve nezuva retatu maererano
neMagwaro. Akakwira kudenga uye agere
kuruoko rworudyi rwaBaba. Achauyazve
mukubwinya kuti mutonge vapenyu
navakafa uye umambo hwake hahungavi
nomugumo. Ndinotenda muMweya
Mutsvene, Ishe, mupi wehupenyu, unobva
kuna Baba noMwanakomana. uyo
anonamatwa uye anokudzwa kuna Baba
neMwanakomana. akataura kubudikidza
navaprofita. Ndinotenda muChechi imwe
chete, tsvene, yekatorike nemaapostora.
Ndinoreurura rubhabhatidzo rumwechete
rwekuregererwa kwezvitadzo uye
ndinotaraisira kumutswa kwevakafa uye
noupenyu hwenyika inouya. Ameni.

Kuseka

Munamato Universal

Tinonamata kuna Jehovha.

Ishe inzwai munyengetero wedu.

Liturgy yeEucharist

Offertory

Kurdish (Kurdî)

Xwedê her û her pîroz be.

Dua bikin birano (xûşk û bira), ku qurbana min û te dibe ku Xwedê qebûl bike, Bavê karîndar.

Rebbê qurbana destê we qebûl bike ji bo pesn û rûmeta navê wî, ji bo qenciya me û qenciya hemû Dêra wî ya pîroz.

Amîn.

Nimêja Eucharistic

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Dilê xwe bilind bikin.

Em wan ber bi Xudan ve bilind dikin.

Werin em ji Xudan

Xwedayê xwe re şikir bikin.

Ew rast û rast e.

Xwedayê ordiyên pîroz, pîroz, pîroz. Erd û ezman bi rûmeta te tije ne. Hosanna di jor de. Xwezî bi wî yê ku bi navê Xudan tê. Hosanna di jor de.

Sira îmanê.

Em mirina te îlan dikin, ya Xudan, û vejîna xwe eşkere bike heta ku hûn dîsa werin. An: Gava ku em vî Nanî dixwin û vê kasê vedixwin, Em mirina te îlan dikin, ya Xudan, heta ku hûn dîsa werin. An: Me xilas bike, Xilaskarê

Shona (chiShona)

Mwari ngaavongwe nokusingaperi.

Namata, hama (hama nehanzvadzi) kuti chibayiro changu uye chenyu zvingafadza Mwari, Baba vemasimba ose.

Jehovha ngaagamuchire chibayiro pamaoko enyu nokuda kwokurumbidzwa nokubwinya kwezita rake. kuti zvitinakire uye zvakanaka zveChechi yake tsvene yose.

Ameni.

Munamoto weYukaristiya

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Simudzai mwoyo yenyu.

Tinovasimudzira kuna Jehovha.

Ngativongei Jehovha Mwari wedu.

Kwakarurama uye kwakarurama.

Mutsvene, mutsvene, mutsvene Jehovha Mwari wehondo. Denga nenyika zvizere nekubwinya kwenyu. Hosana* kumusoro-soro! Ngaarumbidzwe iye unouya nezita raShe. Hosana* kumusoro-soro!

Chakavanzika chekutenda.

Tinoparidza rufu rwenyu, imi Jehovha, uye ugopupura Kumuka kwako kusvikira wadzoka zvakare. Kana kuti: Patinodya Chingwa ichi uye tichinwa mukombe uyu, tinoparidza rufu rwenyu, Jehovha, kusvikira wadzoka zvakare. Kana kuti: Tiponesei, Muponesi wenyika. nokuda kweMuchinjikwa wako uye nokumuka kuvakafa makatisunungura.

Kurdish (Kurdî)

dinyayê, Çimkî bi Xaç û
Vejîna te te em azad kirin.

Amîn.

Rîte Communion

Li ser emrê Xilaskar û bi
hînkirina xwedayê ava
bûye, em diwêrin bêjin:

Bavê me yê ku li ezmanan
î, navê te pîroz be;
Padîşahiya te were,
daxwaza te bê kirin li ser
rûyê erdê çawa ku li
ezmanan e. Îro nanê me yê
rojane bide me, û li
gunehên me bibore, Çawa
ku em li wan ên ku sûcê li
me dikin dibihûrin; û me
neke nav ceribandinê, lê
me ji xerabiyê rizgar bike.

Me xilas bike, ya Xudan,
em dua dikin, ji her
xerabiyê, di rojên me de bi
kerema xwe aştiyê bide,
ku, bi alîkariya dilovaniya
te, dibe ku em her dem ji
gunehan azad bibin û ji
hemû tengasiyan sax be,
wek ku em li hêviya hêviya
pîroz in û hatina Xilaskarê
me Îsa Mesîh.

Ji bo Padîşahiya, hêz û
rûmet ya te ye niha û her
û her.

Xudan Îsa Mesîh, yê ku ji
Şandiyên te re got: Ez
aştiyê ji we re dihêlim,
aramiya xwe didim we, li
gunehên me nenêrin, lê li

Shona (chiShona)

Ameni.

Chirairo cheChidyo

Pakuraira kweMuponesi uye tichiumbwa
nedzidziso youmwari, tinotsunga kuti:

Baba vedu vari kudenga. zita renyu
ngarikudzwe noutsvene; umambo hwenyu
ngahuuye. kuda kwenyu ngakuitwe
panyika sezvazviri kudenga. Tipei nhasi
chingwa chedu chamazuva namazuva.
uye mutiregerere kudarika kwedu.
sezvatinokangamwirawo vanotitadzira;
uye musatipinza pakuidzwa; asi
mutisunungure pakuipa.

Tinunurei, Ishe, tinokumbira, kubva kune
zvakaipa zvose. nenyasha tipei rugare
pamazuva edu. kuti, nerubatsiro rwetsitsi
dzenyu, tinogona kugara takasununguka
kubva kuchivi uye wakachengeteka kubva
kumatambudziko ose, sezvatinomirira
tariro yakaropafadzwa nokuuya
kwoMuponesi wedu, Jesu Kristu.

Nekuda kwehumambo, simba nokubwinya
ndezenyu zvino nokusingaperi.

Ishe Jesu Kristu, avo vakati kuvaApostora
venyu: Rugare ndinosiya kwamuri, rugare
rwangu ndinokupai. regai kutarira zvivi
zvedu; asi pakutenda kweChechi yako,
uye nenyasha muripe rugare nekubatana

Kurdish (Kurdî)

ser baweriya Dêra we, û ji kerema xwe re aştî û yekîtiyê bide wê li gor daxwaza te. Yê ku dijîn û her û her padîşah dikin.

Amîn.

Aştîya Xudan her dem bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Werin em nîşana aştîyê bidin hev.

Berxê Xwedê, tu gunehên dinyayê radikî, rehmê li me bike. Berxê Xwedê, tu gunehên dinyayê radikî, rehmê li me bike. Berxê Xwedê, tu gunehên dinyayê radikî, aştîyê bide me.

Va ye Berxê Xwedê, Binêre yê ku gunehên dinyayê radike. Xwezî bi wan ên ku ji bo şîva Berx hatine gazîkirin.

Ya Xudan, ez ne hêja me ku hûn têkevin bin banê min, lê tenê bêje û giyanê min sax bibe.

Bedena (Xwîna) Mesîh.

Amîn.

Were em dua bikin.

Amîn.

Rêzikên Concluding

Bereket

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Shona (chiShona)

maererano nokuda kwenyu. vanorarama uye vanotonga nokusingaperi-peri.

Ameni.

Rugare rwaShe ngaruve nemi nguva dzose.

Uye nemweya wako.

Ngatipanei chiratidzo cherugare.

Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tinzwirei ngoni. Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tinzwirei ngoni. Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tipei rugare.

Tarirai Gwayana raMwari, tarirai uyo anobvisa zvivi zvenyika. Vakaropafadzwa vakakokerwa kuchirayiro cheGwayana.

Ishe, handina kufanira kuti upinde pasi pedenga remba yangu. asi taura shoko chete uye mweya wangu uchapora.

Muviri (Ropa) waKristu.

Ameni.

Ngatinamatei.

Ameni.

Kupedzisa Tsika

Ropafadzo

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Kurdish (Kurdî)

Xwedayê mezin ji te razî
be, Bav û Kur û Ruhê Pîroz.

Amîn.

Berdanî

Derkevin, merasîm qediya.

An jî: Herin Mizgîniya

Xudan bidin bihîstin. An jî:

Bi silametî herin, bi jiyana

xwe rûmeta Xudan bidin.

An jî: Bi silametî here.

Şikir ji Xwedê re.

Shona (chiShona)

Mwari waMasimbaose ngaakuropafadzei,
Baba, noMwanakomana, naMweya
Mutsvene.

Ameni.

Kudzingwa basa

Endai, Misa yapera. Kana kuti: Endai

mundoparidza Evhangeri yaShe. Kana:

Enda norugare, uchikudza Ishe noupenyu

hwako. Kana: Enda norugare.

Mwari ngaavongwe.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC